

THE SYMPHONY ORCHESTRA OF
NORTHERN VIRGINIA PRESENTS

HOLIDAYS IN PARIS

DECEMBER 20, 2014
GEORGE WASHINGTON MASONIC
MEMORIAL THEATER

THANKYOU!

SONOVA would like to extend a special thank you to The George Washington Masonic Memorial Theatre, Christ Church of Arlington, and our Individual Donors:

SPONSOR (\$500 to \$749)

Kevin and Patricia Burke
Da'aga Hill Bowman

FRIEND (\$250 to \$499)

Janet Garber and Kris Keydel
Richard and Dorothy McKinney
Andrew Pulliam
Peter Vitaliano

ENTHUSIAST (\$100 to \$249)

Anonymous
Tenagne Haile-Mariam
Jaqueline L. Manley
Gordon and Marcy McDonald

SUPPORTER (\$50 to \$99)

Craig Goodman

BACKER (\$1 to \$49)

Maria Lewis
Martine Micozzi
Chris G. and Donna E. Tscharner

SONOVA Board of Directors

President, James E. Lewis
Vice President, Da'aga Hill Bowman
Treasurer, Ken Barnett
Secretary, Michael Ream
Marketing & Development, Jessica McKinney



L
E
Pain
Q U O T I D I E N

Serving fresh breads,
sandwiches, and baked
goods daily
Locations in Washington,
DC, Clarendon, and
Alexandria

***SONOVA would like to thank
these sponsors for their
support***

WE SUPPORT 



Shelburne
Vineyard

**Vermont Grapes
Vermont Made Wine**

SHELBURNEVINEYARD.COM (802) 985-8222
INFO@SHELBURNEVINEYARD.COM



Save the Dates
SONOVA's 2014-2015 Season

**SONOVA's Annual Gala and Silent
Auction, Featuring**
Les Miserables

Saturday, March 28, 2015, 6:30 p.m.

Symphonic Tap
with Capital Tap
Saturday, May 30, 2015, 7 p.m.

All SONOVA performances will take place at:
George Washington
Masonic National Memorial Theater
101 Callahan Drive, Alexandria, VA 22301



Your support enables SONOVA to continue bringing exceptional music to our audiences and further our educational and community outreach efforts.

Gifts are tax-deductible. All levels include program recognition.

Gala Title Sponsor... \$5,000+

All Elite Sponsor level benefits, 10 Gala tickets (20 total), Gala presentation credit, Lead website recognition, dinner with conductor

Producing Sponsor... \$3,000-\$4,999

All Elite Sponsor level benefits, 6 Gala tickets (10 total), Display table at Gala

Elite Sponsor... \$1,000 to \$2,999

All Patron level benefits, 4 tickets to each of next two concerts, reserved Gala seating

Patron ... \$750 to \$999

All Sponsor level benefits, website recognition

Sponsor ... \$500 to \$749

All Friend level benefits, 2 Gala tickets (4 total), meet and greet with conductor

Friend... \$250 to \$499

2 Gala tickets, copy of program signed by conductor and cast

Enthusiast... \$100 to \$249

Pair of Gala tickets

Supporter... \$50 to \$99

Pair of tickets to the next concert

Backer... \$1 to \$49

WE THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

PROGRAM

Il Es Nes	R. Grosjean
Angels We Have Heard on High	Traditional
Jingle Bells	J. Pierpont
Christmas Symphony	M. Rondeau
O Holy Night	A. Adam
Bring a Torch	M. Charpentier
Chanukah Divertimento	J. Allentoff
Rock of Ages	Arr. by J. Allentoff
Hallelujah Chorus	G. Handel
Sleigh Ride	L. Anderson

LYRICS – ANGELS WE HAVE HEARD ON HIGH

1st time: Orchestra

2nd time: Audience, in English

Angels we have heard on high
Sweetly singing o'er the plains,
And the mountains in reply
Echoing their joyous strains.

Refrain:

Gloria, in excelsis Deo!
Gloria, in excelsis Deo!

3rd time: Audience, in French

Ils annoncent la naissance
Du libérateur d'Israël
Et pleins de reconnaissance
Chantent en ce jour solennel

Refrain:

Gloria, in excelsis Deo!
Gloria, in excelsis Deo!

LYRICS – JINGLE BELLS

1st verse:

Dashing through the snow
In a one-horse open sleigh
O'er the fields we go
Laughing all the way
Bells on bobtail ring
Making spirits bright
What fun it is to ride and sing
A sleighing song tonight!

Chorus

Jingle bells, jingle bells, Jingle all the way.
Oh! what fun it is to ride In a one-horse open sleigh.
Jingle bells, jingle bells, Jingle all the way;
Oh! what fun it is to ride In a one-horse open sleigh.

2nd verse

A day or two ago
I thought I'd take a ride
And soon, Miss Fanny Bright
Was seated by my side,
The horse was lean and lank
Misfortune seemed his lot
He got into a drifted bank
And then we got upsot.

Chorus

LYRICS – HALLELUJAH CHORUS

Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah!
Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah!

For the Lord God Omnipotent reigneth.
Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah!
For the Lord God omnipotent reigneth.
Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah!
For the Lord God omnipotent reigneth.
Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah!
Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah!

The kingdom of this world
Is become the kingdom of our Lord,
And of His Christ, and of His Christ;
And He shall reign for ever and ever,
For ever and ever, forever and ever,

King of kings, and Lord of lords,
King of kings, and Lord of lords,
And Lord of lords,
And He shall reign,
And He shall reign forever and ever,
King of kings, forever and ever,
And Lord of lords,
Hallelujah! Hallelujah!

And He shall reign forever and ever,
King of kings! and Lord of lords!
And He shall reign forever and ever,
King of kings! and Lord of lords!
Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah!
Hallelujah!

SYMPHONY ORCHESTRA OF NORTHERN VIRGINIA

Violin I

Rachel Fisher
Molly Jackson
Betty Lee
Francesca Martin**
Adriel Pond
Michael Tzeng
Tanya Whisnant

Violin II

Melanie Batenchuck*
Jiyoung Chung
Lorrie Clark
Bryna Helfer
Alex Nakahara
Phyllis Shea

Viola

Ken Barnett
Allison Jiminez
Cynthia Liccese-Torres
Jessica McKinney
Michael Ream

Cello

Kathy Augustine*
John Janega
Agnes Manley
Kasia Podbielski
Ellen Rogerson
Eileen Street

Bass

Talia Green*

Flute/Piccolo

Catalina Aguilar
Da'aga Hill Bowman
Andrea Jones
Martine Micozzi*
Sharon Soffer

Oboe

Rachel Bredefeld*

Clarinet

Deborah Albert
Susan Fredenburg*
Peter Vitaliano

Bassoon

Whitney Miller*
Joan Fragaszy
Troyano

French Horn

Deanne de Lima
Eric Hoffman

Trumpet

Joe Glassman
James Lewis
Michael
Thompson*^

Trombone

Ian Giles
Patrick Merkel

Tuba

Greg Hunt*

Percussion

Joel Frisch
Joe Katz*

*principal

**concertmaster

^rehearsal conductor

JEFFREY SEAN DOKKEN, MUSIC DIRECTOR & CONDUCTOR



Maestro Dokken is one of today's most exciting and vibrant conductors, composers, and musicians. Over the past decade, Mr. Dokken has performed across the United States, and in America's greatest venues, including the Kennedy Center and Carnegie Hall. In October 2011, Mr. Dokken served on an elite three-member international adjudication panel for the Guayaquil Symphony Orchestra, the national orchestra of Ecuador. For the past three years, Mr. Dokken has also conducted at the White House in Washington, D.C. as a part of "Holidays at the White House."

After earning his degree in vocal performance from the University of Redlands School of Music, Mr. Dokken pursued graduate degrees in education and conducting at California Lutheran University and Shenandoah Conservatory, respectively. He studied conducting with Dr. Steven Cooksey and Jeffrey H. Rickard, euphonium and trombone with Dr. Phil Keen, piano with Dr. Angelica Prodan, and voice with Mrs. Patricia Gee and Dr. Anthony Zwerdling. Mr. Dokken has worked with some of the world's greatest conductors, including Valery Gergiev, Christoph Eschenbach, Marvin Hamlisch, and Norman Scribner.

In 2010, Mr. Dokken was hired as the Music Director and Conductor of the Symphony Orchestra of Arlington (SOA), now the Symphony Orchestra of Northern Virginia (SONOVA). He is also the Artistic Director of the Symphony Orchestra of Northern Virginia Chorale. In addition to composing, conducting, and performing on numerous opera, classical, and musical theatre CD's and DVD's, he is a musical consultant and composer in residence for Kaiser Permanente. Mr. Dokken maintains a private voice and piano studio and is active as an educator and adjudicator in the DC metro area.

PROGRAM NOTES

Il est né, le divin Enfant (English: He is born, the divine Child) is a traditional French Christmas carol, which was published for the first time in 1862 by R. Grosjean, organist of the Cathedral of Saint-Dié-des-Vosges, in a collection of carols entitled "Airs des Noël's lorrains." The text of the carol was published for the first time in a collection of ancient carols, published in either 1875 or 1876 by Dom G. Legeay.

Chanukah Divertimento, Jonathan Allentoff

Includes, Chanukah Oh Chanukah, Maoz Tzur, Mi Y'malel. There are roughly 280,000 Jews living in Paris. Chanukah celebrations, as with all Jewish holiday celebrations in Paris, tend to be more understated and private than in the United States. There is, however, a public Menorah lighting at the Eiffel Tower, and several synagogues and Jewish centers host evening candle lightings. In French, Chanukah is written Hanoucca.

Jingle Bells, Sing along

Written by James Lord Pierpont (1822–1893) and published under the title "One Horse Open Sleigh" in the autumn of 1857. Even though it is now associated with the Christmas and holiday season, it was actually originally written to be sung for American Thanksgiving.

Bring a Torch Jeannette, Isabella, Marc-Antoine Charpentier

Originated from the Provence region of France in the 16th century. The carol was first published in 1553 in France, and was subsequently translated into English in the 18th century. The song was originally not a song to be sung at Christmas, but rather dance music for French nobility. It seems likely that the melody was written by Charpentier, derived from the air *à boire Qu'ils sont doux, bouteille jolie* from the now lost *Le médecin malgré lui*.

PROGRAM NOTES

Christmas Symphony, Michel Rondeau

4 movement symphony by Canadian composer Michel Rondeau, comprised of many of the most famous and beloved Christmas songs of all time.

Rock of Ages, setting by Jonathan Allentoff

One of the most well known Chanukah songs of all time. In France, the Jewish population is made up of Eastern European, Alsatian, North African, and Spanish descendants. Each of these cultures celebrates Chanukah in its own way, and with its own foods and traditions. One popular food for Chanukah in France is Algerian style donuts.

Angels we Have Heard on High (Les Anges dans nos campagnes), sing along verse 1 English, verse 2 French

Traditional French carol, literally translated means "Angels in our countryside", was composed by an unknown author in Languedoc, France. The song has received many adjustments or alignments including its most common English version that was translated in 1862 by James Chadwick, the Roman Catholic Bishop of Hexham and Newcastle, northeast England. The carol quickly became popular in the West Country, where it was described as 'Cornish' by R.R. Chope, and featured in Pickard-Cambridge's *Collection of Dorset Carols*.

O Holy Night (Cantique Noel) is a well-known Christmas carol composed by Adolphe Adam, French composer and music critic, in 1847 to the French poem "Minuit, chrétiens" (Midnight, Christians) by wine merchant and poet, Placide Cappeau (1808–1877). The song was premiered in Roquemaure in 1847 by the opera singer Emily Laurey. In 1855 Unitarian Minister John Sullivan Dwight wrote an English translation of this popular song. In both the French original and in the two familiar English versions of the carol, the text reflects on the birth of Jesus and of humanity's redemption.

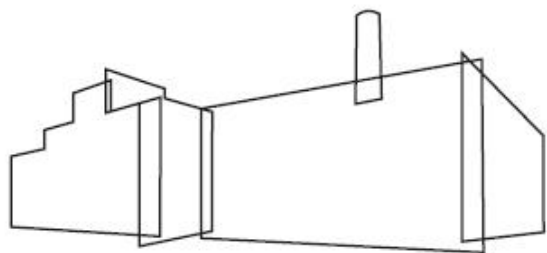
PROGRAM NOTES

Sleigh Ride

"Sleigh Ride" is a popular orchestral piece composed by Leroy Anderson. The composer had the original idea for the piece during a heat wave in July 1946; he finished the work in February 1948. The lyrics were added in 1950 by Mitchell Parish. The orchestral version was first recorded in 1949 by Arthur Fiedler and the Boston Pops Orchestra. The song was a hit record on RCA Victor Red Seal, and has become a signature song for the orchestra. The Boston Pops has also recorded the song with John Williams, their conductor from 1979 to 1995, and Keith Lockhart, their current conductor. Over the years, the song has become a Christmas standard.

Hallelujah Chorus, Audience Sing along

The closing movement of Part II of Handel's *Messiah*, the chorus is frequently performed out of context, particularly at Christmas and Easter. In many parts of the world, it is the accepted practice for the audience to stand for this section of the performance. The tradition is said to have originated with the first London performance of *Messiah*, which was attended by King George II. As the first notes of the triumphant Hallelujah Chorus rang out, the king was so moved that he rose to his feet and remained standing until the end of the chorus. Royal protocol has always dictated that when the monarch stands, everyone in the monarch's presence is also required to stand. Thus, the entire audience and orchestra stood when the king stood during the performance, initiating a tradition that has lasted more than two centuries.



TORPEDO FACTORY ART CENTER

160 artists | 82 studios | 6 galleries
40 years of creativity on Alexandria's waterfront



ART IN PERSON AND IN PROGRESS

TorpedoFactory.org | 105 N. Union Street | Old Town Alexandria



@torpedofactory

This ad was made possible through the support of the Alexandria Marketing Fund.



Brobst Violin Shop

Fine Violins, Violas, Cellos, Bases and Bows

- New and vintage instruments for students and advanced players.
- Extensive collection of professional instruments.
- Rental/purchase plan for violins, violas, cellos and basses.
- In-home trial and time-payment plans.
- Full value trade-in on upgrades.
- Professional repairs, restorations and bow rehairing.
- Courteous and knowledgeable staff.
- Strings, cases and accessories at competitive discounts.
- Over 7,000 titles of string music and books in stock.
- Appraisals, Consignments and Acquisitions.

5584 General Washington Drive

Alexandria, VA 22312

www.brobstviolins.com

703-256-0566



SONOVA would like to thank the Arlington Community Foundation for its generous support. Thank you!!



Arlington
COMMUNITY FOUNDATION

For a community of
uncommon vision

Martine Micozzi

Licensed Realtor®

Call me for a free home appraisal

Affiliated with Weichert, Realtors

Telephone: (703) 944-9254

E-mail: mmicozzi@weichert.com



**HOUSE
FOR SALE**

AD for Sir Speedy



Foxes Music Co.

Everything for the Musician, Student, and Teacher

School Band and String Rentals - Area's Lowest Rates

Guitars, Amps & Keyboards

Area's Largest Sheet Music Department

Private Music Instruction - Experienced Faculty

703-533-7393

www.foxesmusic.com

416 S. Washington St. * Falls Church, VA 22046

